

TABLE OF CONTENTS

ABSTRACT	i
PREFACE	ii
ACKNOWLEDGEMENT	iii
TABLE OF CONTENTS	iv
LIST OF TABLES AND FIGURES	vi

CHAPTER I INTRODUCTION

1.1 Background	1
1.2 Research Questions	3
1.3 The Aims of the Study	3
1.4 Significance of Study	4
1.5 Methodology	4
1.6 Research Procedure	5
1.6.1 Data Collection	5
1.6.2 Data Analysis	5
1.7 Clarification of the Key Terms	6
1.8 Organization of the Paper	6

CHAPTER II THEORITICAL FOUNDATION

2.1 Definition of Translation	8
2.1.1 Procedures of Translation	9
2.2 Theories of Cultural Words	15
2.3 Type of Texts	20
2.4 Definition of Law	21
2.5 Definition of Legal Language	22
2.6 The Quality of Translation	24
2.7 Previous Research	25

CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY

3.1 Method of the Research	27
3.2 The Object of the Research	28
3.3 Data Collection Technique.....	28
3.4 Data Analysis	29

CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSIONS

4.1 Findings.....	37
4.1.1 Category of Cultural Words on Social-political and Administrative Jargons	37
4.1.2 Translation Procedures.....	39
4.2 Discussions.....	42
4.2.1 Types of Cultural words on Social-political and Administrative Jargons found in the book.....	42
4.2.1.1 The Category of Legal	42
4.2.1.2 The Category of Administrative.....	49
4.2.1.3 The Category of Social.....	54
4.2.1.4 The Category of Political	57
4.2.1.5 The Category of Religious	60
4.2.2 The Quality of Translation	61
4.2.2.1 Legal.....	64
4.2.2.2 Administrative.....	68
4.2.2.3 Social.....	70
4.2.2.4 Political	72
4.2.2.5 Religious	74

CHAPTER V CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

5.1 Conclusions	77
5.2 Suggestions	78

REFERENCES

APPENDICES